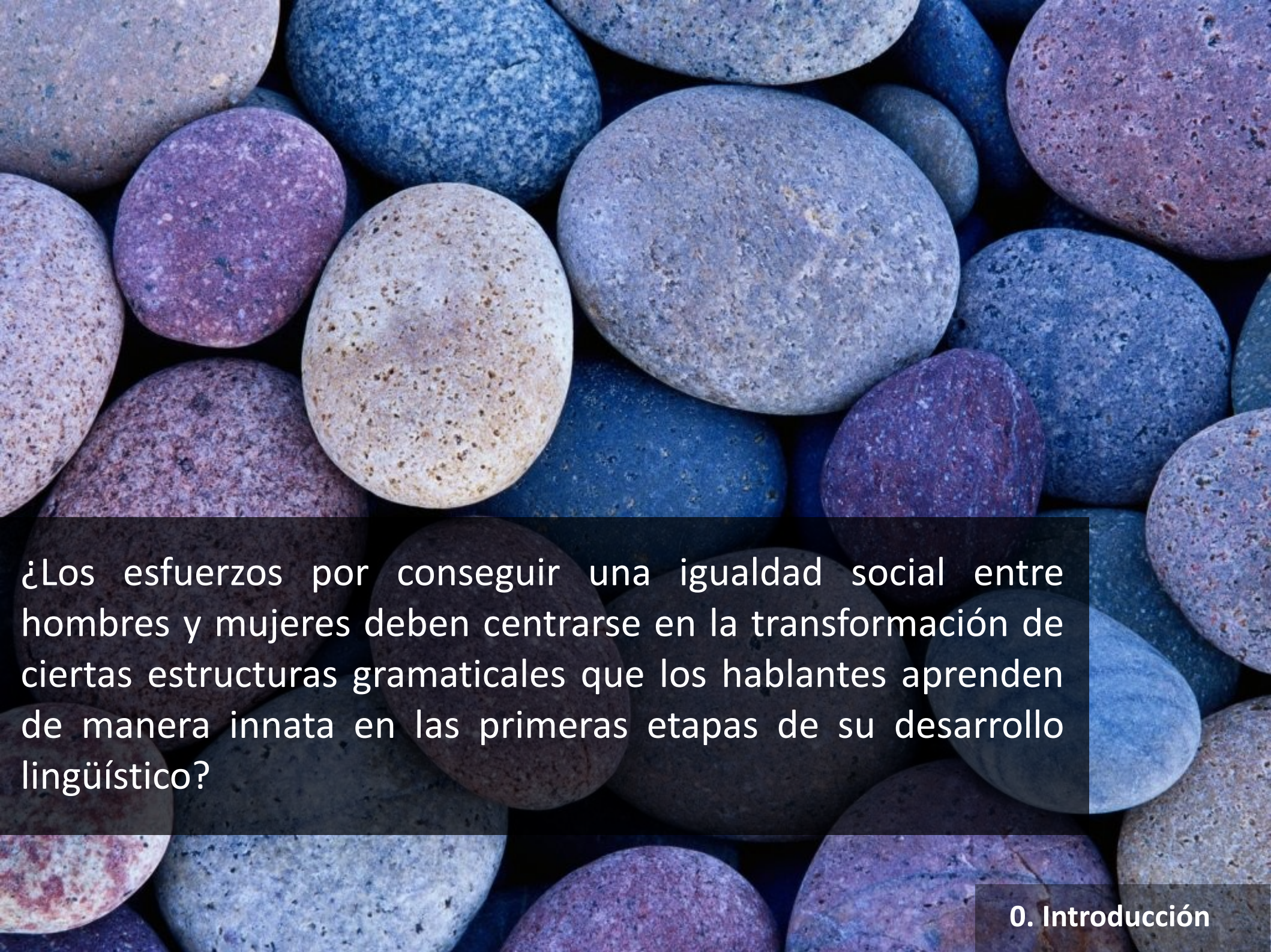


# GÉNERO GRAMATICAL Y SEXISMO LINGÜÍSTICO

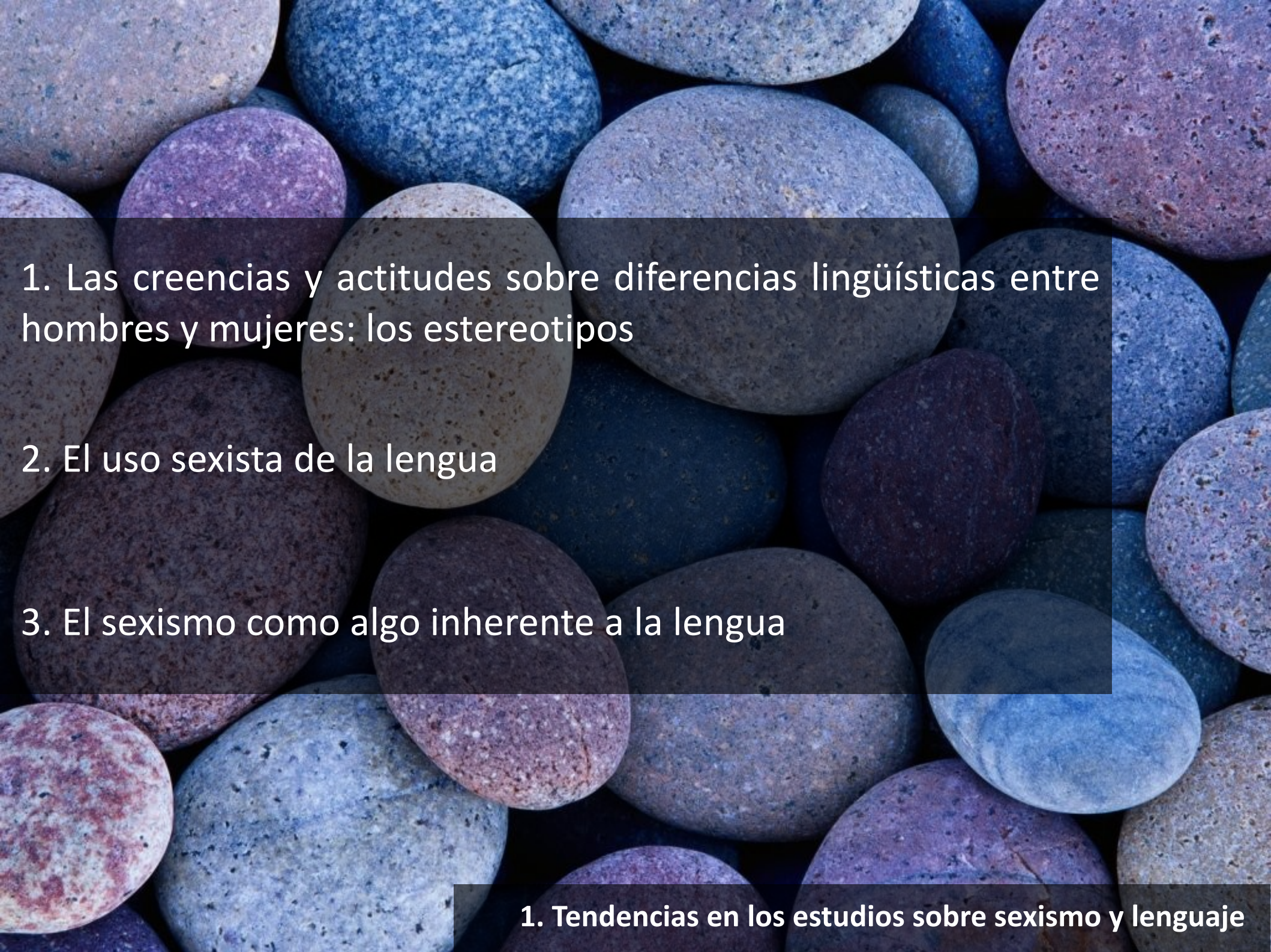
MARIO DE LA FUENTE | FUNDACIÓN SIERRA-PAMBLEY  
[cursos@sierrapambley.org](mailto: cursos@sierrapambley.org)



¿Los esfuerzos por conseguir una igualdad social entre hombres y mujeres deben centrarse en la transformación de ciertas estructuras gramaticales que los hablantes aprenden de manera innata en las primeras etapas de su desarrollo lingüístico?



# 1. TENDENCIAS EN LOS ESTUDIOS SOBRE SEXISMO Y LENGUAJE




1. Las creencias y actitudes sobre diferencias lingüísticas entre hombres y mujeres: los estereotipos

2. El uso sexista de la lengua

3. El sexismo como algo inherente a la lengua

1. Tendencias en los estudios sobre sexismo y lenguaje



Después de muchos siglos, todo lo que tiene valor es del género masculino, mientras que es femenino lo que carece de valor. Así, el sol es del género masculino, la luna, del femenino. [...] Otro ejemplo: el ordenador pertenece evidentemente al masculino y la máquina de escribir, al femenino. (Luce Irigaray)

## 1. Tendencias en los estudios sobre sexismo y lenguaje

## - “Déjalo, es cosa de chicos”

Empecemos por la última palabra: chicos. En teoría, y según las reglas gramaticales, chicos puede significar chicos y chicas pero la experiencia nos dice que en ese contexto no es así. También teóricamente podría hacer referencia exclusivamente a las chicas (sic) pero la experiencia vuelve a decirnos que en este caso nunca es así. [...] El contexto que nos lleva a interpretar de esta manera lo que aquí significa chicos es simplemente el contexto patriarcal que, además de las gramaticales, tiene otras reglas de funcionamiento. Si analizamos la frase completa en este contexto veremos cómo los mensajes que recibe la niña son múltiples: la regla gramatical no siempre funciona igual; lo que ella interpreta como una agresión sexual, aunque no tenga palabras para nombrarlo, se convierte en el lenguaje que debe aprender en “cosas de chicos”; [...] algo que ella percibe como injusto a nadie le produce alarma pues le han dado un nombre que lo vacía de contenido; [...] su demanda individual no se puede reconocer como una demanda colectiva pues cada vez que la plantea la encuentra ya nombrada como un derecho colectivo de los chicos. (Ana Mañeru)



¿Realmente el término chicos transmite todos esos contenidos?

¿Realmente el sistema patriarcal es el que elabora las reglas gramaticales de una lengua?

A row of wooden chess pieces, including a king, queen, and pawns, arranged in a line on a white surface. The pieces are made of light-colored wood and are shown in a perspective view, receding into the background. A dark grey horizontal band is overlaid across the middle of the image, containing the text.

## 2. EL GÉNERO GRAMMATICAL



¿Qué es el género gramatical?

EL GÉNERO GRAMATICAL ES CONCORDANCIA



La mesa amarilla

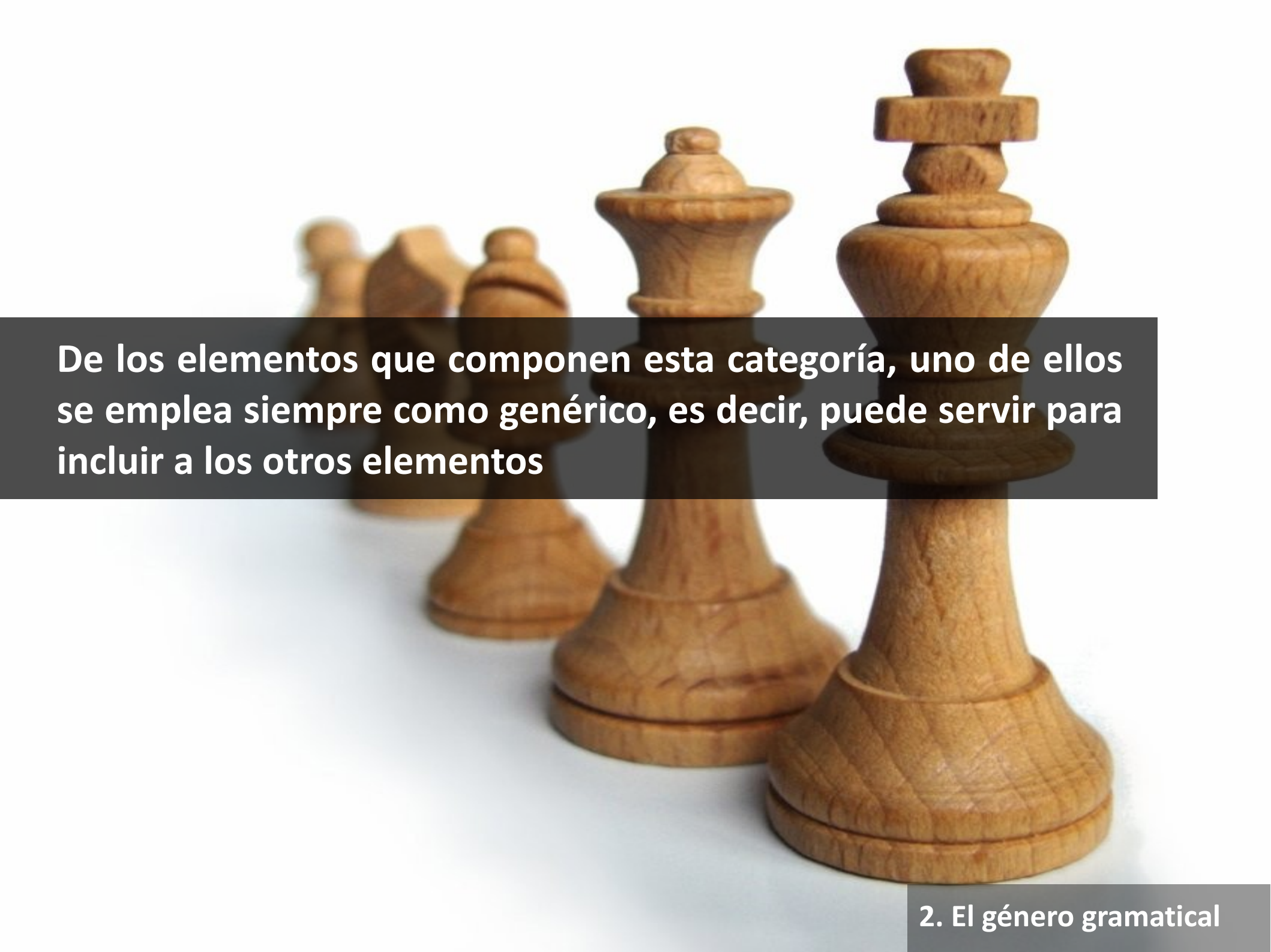
▼  
A

▼  
A

A photograph of several wooden chess pieces, including a king and a queen, arranged in a row. The pieces are made of light-colored wood and are set against a white background. A dark grey horizontal bar is overlaid across the middle of the image, containing the title text.

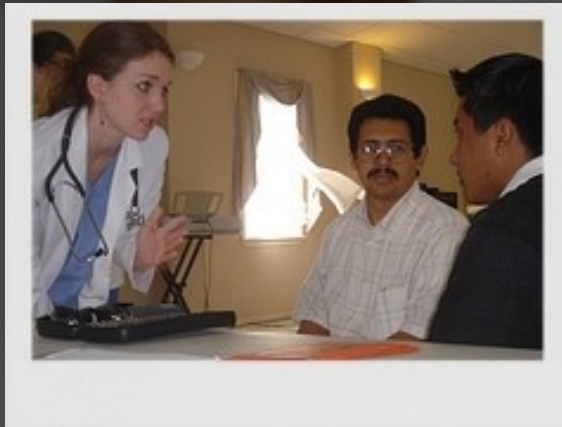
# EL GÉNERO GRAMATICAL ES ARBITRARIO

En el 84% de los sustantivos el género no aporta ninguna información sobre elementos externos a la lengua. No hay ninguna razón que justifique el hecho de que sustantivos como *pared*, *ventana*, *silla*, *idea* o *religión* sean femeninos y otros como *teclado*, *marco*, *taburete*, *balón* o *paraguas* sean masculinos



De los elementos que componen esta categoría, uno de ellos se emplea siempre como genérico, es decir, puede servir para incluir a los otros elementos

¡Necesito un médico!



The background of the slide features a close-up photograph of several wooden chess pieces, including a king and a queen, arranged in a row. The pieces are made of light-colored wood and are slightly out of focus, creating a sense of depth. The text is overlaid on a dark grey rectangular area in the center of the image.

## LENGUAS EN LAS QUE EL FEMENINO ES EL GENÉRICO

Afaro (Etiopía)

Diyari (lengua aborigen de Australia)

Koyra (lengua de Mali)

Guajiro (lengua hablada en zonas del Caribe)



### **3. TODOS Y TODAS: INCOHERENCIAS INTERNAS DE LA PROPUESTA**

## 1. Los pronombres personales que acompañan al verbo

Los ciudadanos españoles tenemos una serie de derechos constitucionales garantizados por la ley. Podemos votar libremente en las elecciones, tenemos libertad de asociación y de reunión a través de la cual somos capaces de crear sindicatos y asociaciones para que podamos defender nuestros derechos. En definitiva, podemos decidir nuestro futuro sin tener en cuenta lo que otros nos quieran imponer.

3. Todos y todas: incoherencias internas de la propuesta

## 1. Los pronombres personales que acompañan al verbo

LOS CIUDADANOS españoles y LAS CIUDADANAS españolas tenemos una serie de derechos constitucionales garantizados por la ley. NOSOTROS y NOSOTRAS podemos votar libremente en las elecciones, NOSOTROS y NOSOTRAS tenemos libertad de asociación y de reunión a través de la cual NOSOTROS y NOSOTRAS somos capaces de crear sindicatos y asociaciones para que NOSOTROS y NOSOTRAS podamos defender nuestros derechos, de NOSOTROS y de NOSOTRAS. En definitiva, NOSOTROS y NOSOTRAS podemos decidir nuestro futuro, de NOSOTROS y de NOSOTRAS, sin tener en cuenta lo que OTROS y OTRAS nos quieran imponer, a NOSOTROS y a NOSOTRAS.

## 3. Todos y todas: incoherencias internas de la propuesta

## 2. Compuestos morfológicos que generan insultos

atropellaplatos (criada)  
chupacirios  
zampabollos  
rompetechos  
sacamuelas

cagaprisas  
perdonavidas  
chupatintas  
cascarraabias

3. Todos y todas: incoherencias internas de la propuesta

### 3. Nombres femeninos que se refieren a hombres y mujeres

persona

pareja

multitud

víctima

banda

familia

parentela

vecindad

humanidad

juventud

policía

ciudadanía

muchedumbre

pandilla

plantilla

infancia...

## 4. Propuestas para evitar el sexismo

En la Escuela de Valdemoro hay 15 profesores y 100 alumnos

El número del profesorado se eleva en la Escuela de Valdemoro a 15, y el alumnado a 100

Lo importante es amar y dejarse amar para ser y hacer felices a los demás

Lo importante es amar y dejarse amar para ser y hacer feliz a todo el mundo

[www.fmujeresprogresistas.org](http://www.fmujeresprogresistas.org)

3. Todos y todas: incoherencias internas de la propuesta

## 5. Contradicción con principios básicos de la Lingüística

### 5. 1 Confusión de categorías lingüísticas y categorías naturales

El género gramatical no tiene nada que ver con el sexo biológico de los hablantes ni con las características y estereotipos que una determinada cultura asigna a las personas de diferente sexo, simplemente es una categoría lingüística y, como tal, debe ser entendida y analizada

3. Todos y todas: incoherencias internas de la propuesta

## 5. Contradicción con principios básicos de la Lingüística

### 5.2 El carácter innato de la facultad humana del lenguaje

“Si lo que se procura es descubrir los mecanismos de una capacidad biológica general de la especie, no habrían de esperarse demasiadas diferencias atribuibles al sexo o a cualquier otra variable secundaria en tanto en cuanto no se compruebe que los hombres y las mujeres divergen cualitativamente en capacidades biológicas básicas” (Demonte, 1991)

3. Todos y todas: incoherencias internas de la propuesta

## 5. Contradicción con principios básicos de la Lingüística

### 5.3 Las estructuras de la lengua son un reflejo de las estructuras de la sociedad

#### AYMARA



COMER →

mancam (“comer hablando de adultos”)  
ojochasim (“comer hablando de niños”)  
hatum (“comer un hueso”)  
thurum (“comer un alimento tostado”)  
chichim (“comer carne”)  
hacum (“comer un alimento harinoso”)  
allpim (“comer un alimento cremoso”)  
papim (“comer puré”)

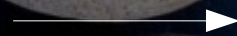
## 5. Contradicción con principios básicos de la Lingüística

### 5.3 Las estructuras de la lengua son un reflejo de las estructuras de la sociedad

#### JAPONÉS



TRES



Personas: SAN-NIN

Cosas planas, como un sello o una postal: SAN-MAI

Libros o revistas: SAN- SATSU

Cosas alargadas: SAMBON

Aparatos domésticos y máquinas: SAN- DAI

Bebidas en recipiente: SAMBAI

Pisos: SAN-GAI

Cosas pequeñas: SAN- KO

Edificios o viviendas: SAN-GEN

Si se quiere expresar un orden de preferencia: SAN-BAN

El número de veces que tiene lugar una acción: SAN- KAI

La edad: SAN-SAI

## 5. Contradicción con principios básicos de la Lingüística

5.3 Las estructuras de la lengua son un reflejo de las estructuras de la sociedad

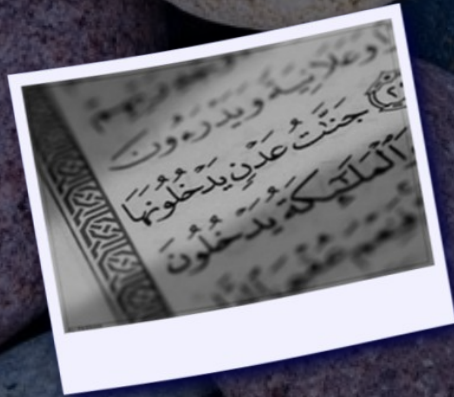
**MARCA DE FEMENINO EN ÁRABE: -AT**

**Malik: rey**

**Malikat: reina**

**Muslimun: musulmán**

**Muslimatun: musulmana**



3. Todos y todas: incoherencias internas de la propuesta

## 5. Contradicción con principios básicos de la Lingüística

### 5.4 Desconocimiento de la evolución histórica del español

ACUSATIVO LATINO: -UM

FILIUM

TEMPLUM

-O

HIJO

TEMPLO

3. Todos y todas: incoherencias internas de la propuesta



“LA CULTURA PATRIARCAL ES CULPABLE  
Y LA LENGUA ES INOCENTE”

(García Meseguer)